

Roll No.

|  |  |  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|--|--|
|  |  |  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|--|--|

**Series RKM**

Code No. **25**

- Please check that this question paper contains 6 printed pages.
- Code number given on the right hand side of the question paper should be written on the title page of the answer-book by the candidate.
- Please check that this question paper contains 7 questions.
- Please write down the Serial Number of the question before attempting it.

## PERSIAN

### فارسی

Time allowed : 3 hours

Maximum Marks : 100

وقت : ۳ ساعت

بارم حد اکثر: ۱۰۰

### SECTION A

1. (a) Define Proper Noun and Common Noun (in Persian) with example. 5

اسم نکرہ و اسم معرفہ کی تعریف فارسی میں بیان کیجئے اور مثالوں سے واضح کیجئے۔

- (b) Define present verb (فعل حال) in Persian, and separate future verb from the following sentences : 5

فارسی میں فعل حال کی تعریف کیجئے اور مندرجہ ذیل جملوں میں سے فعل مستقبل الگ کیجئے۔

- (i) او نامہ خواهد نوشت
- (ii) تو در تعطیل کجا خواهی رفت ؟
- (iii) تو خاموش نخواهی ماند
- (iv) این کار کی انجام خواهد شد
- (v) کہ بہ مدرسہ خواهد رفت
- (vi) آیا او از بازار سبزی خواهد خرید.

2. (a) Translate any **five** of the following sentences into Persian :

10

مندرجہ ذیل جملوں میں سے کوئی پانچ جملوں کا ترجمہ فارسی میں کیجئے۔

(i) The child has not eaten anything.

بچہ نے کچھ نہیں کھایا ہے۔

(ii) Please bring me one more cup of tea.

برائے مہربانی ایک پیالہ چائے میرے لئے اور لاؤ۔

(iii) He does not want such a big house.

وہ اتنا بڑا گھر نہیں چاہتا ہے۔

(iv) An old man is as simple as a child.

وہ بوڑھا آدمی اتنا معصوم ہے جتنا ایک بچہ۔

(v) He is hearing my voice.

وہ میری آواز سن رہا ہے۔

(vi) Come and sit here.

آؤ اور یہاں بیٹھو۔

(vii) Give me a blue pen.

مجھے نیلا قلم دو۔

(b) Conjugate from any **three** of the following infinitives in Past & Future tense :

5

مندرجہ ذیل مصادر میں سے کسی تین کی ماضی اور مستقبل میں گردان کیجئے۔  
شنیدن - درخشیدن - کردن - ساختن - خوردن -

3. Use any **five** of the following words in Persian sentences :

10

درج ذیل مرکب الفاظ میں سے کسی پانچ کا استعمال فارسی جملوں میں کیجئے۔  
شرح دادن - نگاہ داشتن - خاموش شدن -  
گم کردن - معذرت خواستن - مطالعه کردن -  
تمیز کردن - جستجو کردن -

4. Write a paragraph in simple Persian on any **one** of the following :

10

درج ذیل میں سے کسی ایک پر فارسی میں ایک پیراگراف لکھیے :

- (i) امیر خسرو
- (ii) شاہنامہ
- (iii) دوست من

OR

یا

Write an application in Persian to your Principal with a request to attend computer classes.

اپنی پرنسپل کے نام میں فارسی میں ایک درخواست لکھیے اور کمپیوٹر کلاس میں بیٹھنے کی اجازت مانگیے۔

5. Answer any **five** of the following questions in Persian :

5

مدرجہ ذیل میں سے کسی پانچ کے جواب فارسی میں لکھیے۔

- (i) چند بچہ بہ مدرسہ رفتہ بودند؟
- (ii) کیو تران کجا فرود آمدند؟
- (iii) آیا درخانہ من آہن است؟
- (iv) در یک سال چند ماہ است؟
- (v) از مدرسہ تا خانہ دوری چند است؟
- (vi) این کار کی انجام خواهد شد؟

SECTION B

6. Translate any *two* of the following into English or Hindi or Urdu :

35

درج ذیل اقتباسات میں سے کسی دو کا ترجمہ انگریزی، ہندی یا اردو میں کیجئے۔

(A)

میزبان کہ این سخن از شاہ شنید زود فرود آمد و کینزک را آگاہ کرد و روی ماہ خود را بہ زیر نقاب پوشاند و گاورا بردوش گرفت۔ شاہ بہرام چون گاوی بدان بزرگی بردوش آن کینزک دید حیرت زدہ از جای جست۔ کینزک گاورا از دوش بر زمین نہاد و گفت : این گاورا من بہ توانایی خویش از زیر بہ بالا آوردم۔ بگو کہ در جہان کیست کہ بتواند بہ نیروی خود اورا از کوشک پامین برد۔ چون کینزک گفتگوی خود را بادشاہ در روز شکار بہ یاد آورد۔ شاہ اورا شناخت و نقاب از رویش برداگند و از دیدن روی زیبای شادگشت و از او عذر خواست۔

(B)

در زمان قدیم پادشاہی بود شکار دوست کہ پیوستہ بہ قصد صید اسب می تافت و کمند در گردن شکار می انداخت۔ این پادشاہ بازی داشت کہ یک پرواز پرندگان را از آسمان فرود می آورد شاہ این با زرا عظیم دوست داشت و پیوستہ بہ دست خود اورا تربیت می کرد۔ اتفاقاً ملک روزی آن با زرا بردست گرفتہ بہ شکار رفتہ بود، آہوئی از پیش او گذشت و ملک از شدت شغف از پی او تافت و آہورا نیافت و از ہم اہان جدا افتاد و برخی از ملازمان ہیسنز در پی او می تاختند، اما ملک چنان تند می راند کہ باد بہ گرد او نمی رسید۔

(C)

دو مرغابی و یک لاک پشت مدتہا در آبگیر می با صلح و آرامش زندگی می کردند و یار غمخوار یک دیگر بودند۔ اتفاقاً آب آبگیر بسیار کم شد و مرغابہا دیگر نتوانستند آنجا بمانند۔ بہ ناچار تصمیم گرفتند بہ آبگیر دیگر بروند برای خدا حاقظی پیش لاک پشت رفتند۔

بھی از مرغابہا بانا راحتی چنین گفت : دوست عزیز متاسفانه این آنگیر بہ زودی خشک خواہد شد و مانعی تو انیم بدون آب بہ زندگی خود ادامہ دہیم ہر چند کہ ترک کردن تو برای مانا گوار است ولی چارہ ای جز این نداریم تو را بہ خدای سیاریم ہمیشہ بہ یاد تو و مہربانی ہای تو خواہیم بود۔

7. Explain any **one** of the following in English or Hindi or Urdu :

15

مندرجہ ذیل میں سے کسی ایک حصہ کی تشریح انگریزی، ہندی یا اردو میں کیجئے۔

(A)

بروکار گر باش و امیدوار  
کہ از یاس جز مرگ نامد بہ بار  
گرت پایداری است در کار با  
شود سہل تو دشوار پا

پندت دہم فراوان۔  
من یار پند دانم  
از من مباحش غافل  
من یار مہر بانم

آب در چشم شہر یار آمد  
دل سرہنگ با قرار آمد

(B)

چون کہ پا سپر بہ پایان آید  
فصل سرمای زمستان آید

گاه برف آید گاه هی باران  
تا بردن فایده از آن دهبقان  
همه جا پر شود از بومی بهسار  
بشگفته غنچه گل در گلزار  
کم کم آید پس از آن تابستان  
پر زانگور شود تا کستان  
فصلها آیتی از لطف خداست  
بهر آرامش و آسایش ماست